

中级英语阅读文选与练习

· 英 汉 对 照 ·

ENGLISH

READINGS

for

INTERMEDIATE

LEVEL

上海教育出版社

H39.5

5

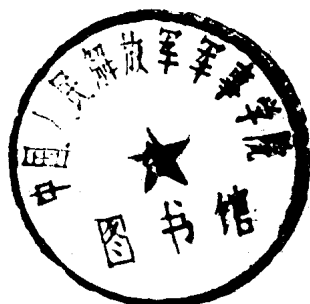


ENGLISH READINGS FOR
INTERMEDIATE LEVEL

(with Exercise and Key)

中级英语阅读文选与练习

吴石牧 陈锡麟 编注



上海教育出版社

**ENGLISH READINGS FOR
INTERMEDIATE LEVEL**

(with Exercise and Key)

中级英语阅读文选与练习

吴石牧 陈锡麟 编注

上海教育出版社出版

(上海永福路123号)

新华书店上海发行所发行 江苏启东印刷厂印刷

开本 787×1092 1/32 印张 11.75 字数 248,000

1986年6月第1版 1986年6月第1次印刷

印数 1—19,300本

统一书号: 7150·3573 定价: 1.65元

前 言

为了帮助高中或具有中等程度的读者提高英语阅读能力，我们选编了这本读物。本书除了部分节选自报刊时文和科普小品外，较多地直接选自英美现代著名作品，还选用了一部分经英美作家翻译的其他国家文学名著，使读者有机会对英语语言特点和特色有所体会。在选材时，比较注重采用思想内容健康，富有教育意义，文字合乎语言规范的文章。每个单元不长，便于诵读。

每个单元均附有汉语译文。对文中的难点和值得模仿的词组及句型作了必要的注释，并附有帮助理解和消化的练习，便于读者自学和检查。练习由吴上利同志协助编写。在编选过程中难免有疏漏之处，请读者批评指正。

编 者

一九八四年元月

CONTENTS

目 录

1. A Road Watered with Tears And Blood.....	1
2. Making Friends with Children	5
3. The First Space Travelers	9
4. A Letter to Marie Sklodovska	13
5. The Climate of the United States	17
6. A Page of Diary	21
7. The Congress of the United States	26
8. The Boys and the Frogs	30
9. Farm Life in the United States	34
10. Papa Is Well	38
11. How Wolves Teach Their Cubs	42
12. What Causes Waves ?	47
13. Good Wishes	51
14. Something about Air	55
15. You Have No Right to Abandon Science	59
16. Lincoln and the Civil War	63
17. The Hose	67
18. What Happened at the Subway Entrance	71
19. The Life of Hares	75
20. Speed of Reading	79

21. Churchill's Tears	83
22. A Short Note	87
23. Two Ways of Dealing with the Same Problem	91
24. Not Worth over 500 Francs	96
25. My First Appearance on the Stage	101
26. To Use TV Wisely	106
27. Never to Offend Your Mother	110
28. A Tramp Met a Tramp	116
29. Electronic Devices Work Wonders	121
30. I Swallowed A Half-penny.....	126
31. But Youth Conquered	130
32. The Most Eloquent Face	134
33. The Invention of the Car	138
34. Not Giants but Windmills	142
35. Sufferings at School	146
36. Is It Possible to Ban Smoking ?	150
37. The Man Who Discovered the Writer in Gorky	154
38. Population Explosion	160
39. No Desire for Fame	165
40. Everything Will Turn Out Okay	170
41. Impact on the Audience	174
42. Trees and Surroundings	178
43. How Strange It All Is !	184
44. At the Hospital	188
45. The Student's Mind	192
46. The First Man Who Supplied Gorky with Books	195

47. Questions That Physics Enables Us to Answer.....	200
48. A Holiday	204
49. After Levinson Finished His Work	209
50. A Great Oath	215
51. A Letter of Anton Tchekhov	219
52. Physics — An Unfinished Structure	223
53. The Sea People	228
54. A Man with a Constitution of Iron	232
55. We Shall Rebuild the World	237
56. The Old Man And the Boy	241
57. Preface to a Delicious Book	247
58. Both Number One	251
59. Paine Visited Franklin	255
60. Natalya —A Portrait of A Girl	259
61. Would the Strain Ever Cease ?	263
62. President Roosevelt Enjoyed My Performance	267
63. Strange Twins	272
64. The Track Watchman's Wife	276
65. Science — Fiction or Fact	282
66. No Tears Came	287
67. Anna's Little Black Dog	292
68. The Hands of Mother	297
69. Not As A Fugitive	301
70. Instincts in Her Nature	306
71. The Most Important Day in My Life	311
72. 'That Warms Me !'	315

73. Jack Came to Love Her	321
74. A Terrible Dog Fight	325
75. The Mystery of Language	330
76. In the Glow of Sunset	334
77. Alienation from Family	338
78. Books Made of Clay	343
79. Night	349
80. A Peer or a Husband	353

1. A Road Watered with Tears And Blood¹

Do you think the New York people are getting any cables? Perhaps you should forward them to Madame Sun Yat-sen². She may get some action. I need help. Brown has left. I shall miss him. He was a wonderful doctor, and wonderful to talk to.

An Associated Press³ Correspondent by the name of Haldore Hanson has just come through from Peiping and is going south to interview Chu Teh. I told him about our work and the need for supplies⁴.

I have written a long article on this entire area and have given it to Hanson to mail when he reaches Hankow.

Nieh has sent me a wonderful interpreter, Tung by name, whose English is rather picturesque⁵ but who is indispensable. I've been picking up some of the language⁶. I never learned a foreign language in my life, but it seems I am catching on to Chinese⁷. Can you send me a Chinese dictionary and papers or magazines?

Haven't seen a newspaper or magazine (American or English) for three months.

Have any arrived? What's happening in the world? What's happening in Spain? Have you received any news?

I did eight operations today. I am tired but enormously content⁸. I see now that I must institute a medical course here from the ground up. I shall have to do something about blood transfusions. I need an assistant! So much for now. We are travelling a road watered with tears and blood.

Notes:

1. 本文选自加拿大记者特德·爱伦(Ted Allan)和悉尼·高顿(Sydney Gordon)合著的《手术刀就是武器》(《The Scalpel, the Sword》).
2. forward them to Madame Sun Yat-sen :把它们(指电报)提交给孙夫人(即宋庆龄同志)。
3. Associated Press: 美联社
4. supplies: 供应物资(此处指医药物资)
5. picturesque: 生动似画的
6. picking up some of the language: 学一点(这里的)语言
7. catching on to Chinese: 理解(学会)中文 Catch on (俚语): 理解, 明白(常和介词 to 连用)
8. enormously content: 非常满意

血泪冲洗的道路

你想纽约方面收得到电报吗？你或许应该把这些电报转给孙夫人。她可能有点办法。我需要帮助。勃朗走了，我不会忘记他的。他是个非常好的医生，跟他谈话也非常有趣。

一个美联社的通讯员，名字叫赫尔多·韩逊，刚从北平来到这里，他就要南下去见朱德。我告诉他我们这里的情形，以及我们如何需要药品器材。

我写了一篇很长的关于这整个地区的文章，已经交给韩逊，托他到汉口后给我寄出。聂荣臻给我派来了一个非常好的翻译，姓童，他的英文相当雅，但是我少不了他。我已经学了一点中文。我从来也没学过任何外国语，可现在我似乎正在学会中文呢。你能给我寄一本中文词典和一些报章杂志吗？

三个月来，什么报章杂志（不论是美国的还是英国的）都没有看到过。

收到过什么东西没有？世界上发生了什么大事？西班牙战争有什么变化？你曾经得到什么消息？

我今天做了八次手术……很累，可是心里非常痛快……看样子我必须在这儿开个卫生班，从最初步的东西讲起。我必须在输血方面做点工作。我需要有一个助手！不多写了。我们是在一条血泪冲洗着的道路上前进。

Exercise 1

Choose the correct answer:

- () 1. Perhaps you _____ the cable to Madame Sun Yat-Sen.
a. should send forward c. should give
b. should send d. should help
- () 2. Haldore Hanson has just come through from Peiping (Beijing) and is going south to _____ Chu Teh.
a. meet with c. come across
b. meet d. visit
- () 3. Nieh has sent me a wonderful interpreter, Tung by name, _____ English is rather picturesque.
a. and therefore c. and her
b. while d. and his
- () 4. Nieh has sent me a wonderful interpreter, but I _____.
a. can not part with him c. can not leave him
b. can not be dispensed d. must stay with him
- () 5. It seems I _____ Chinese.
a. am catching up with c. am learning to understand
b. am catching at d. am learning to realize

2. Making Friends with Children¹

Katia spent the whole of the first day making friends with the children². She sat beside them on the forms³, asked them questions, and encouraged them to talk of themselves. She had already gained some experience and knew how to interest children from the start⁴. She took a book, opened it and said: "Here's a book — just white pages, black letters, grey lines. You can look at it from morning to night and see nothing else there. But if you learn to read and learn about history, geography, and arithmetic and many other things, a book like this will suddenly come to life⁵ ..."

She remembered with what curiosity the eyes of the little boys and girls used to listen in her school in Vladimirskeye, especially when she told them about King Saltan:

"You begin to learn the A B C, then to write letters on the blackboard, then to spell out words and then read words out loud — it must be loud — one after the other from full stop to full stop. But suddenly, one fine day, the lines will disappear and instead of lines in a book you will see a blue sky and waves running up the beach and you will even hear the waves break on the shore and forty (warriors) will come out of the sea-foam in iron chain-mail and helmets⁶, and they will

be wet but jolly, and with them will be Uncle Chernomor with his long beard ...”

Notes:

1. 本文选自俄国作家阿·托尔斯泰 (Alexei Tolstoy) 的小说《苦难的历程》(《Road to Calvary》) 的英译本。
2. making friends with the children: 和孩子们交朋友。
3. forms: 板凳, 这里指课桌椅。
4. from the start: 从头开始起
5. come to life: 复苏; 醒过来
6. in iron chain-mail and helmets: 穿着铁锁甲, 戴着钢盔

和孩子交朋友

第一天整天，卡嘉就是去熟悉那些孩子，跟他们并排坐在课桌旁边，问他们问题，鼓励他们讲话。关于怎么样一下子引起孩子们的兴趣，她早已有了一点小小的经验。她拿起一本书，把它翻开来，说：“这儿是一本书——白的纸，黑的字，灰色的行格。你们尽可以把它一天看到晚，也不会看出什么名堂来。可是假如你们学会了读和写，学点历史、地理、算术和许多别的科目，那么这本书就会突然地活起来了。……”

她记得在符拉基米尔斯考依村上的学校里，那些孩子们的眼睛里怎么样突然闪出好奇的光芒，特别是在她引人入胜地给他们讲“苏丹王”的时候：

“你们先学习这些字母——A，B，C，随后把它们写在黑板上，随后把词儿念出来，随后——自然要念得很响——把词儿从头到尾接连地念下去。……于是突然间，在一个大晴天，那些字行开始消失了。而替代那些字行，你们会看见蔚蓝色的海洋和冲上岸滩的波浪，你们甚至会听到波浪冲打岸坡的响声，于是有四十个身穿钢甲，头戴钢盔的壮士从海水泡沫里走出来。他们都是乐滋滋的，浑身水淋淋的。跟他们一起，还有那蓄着胡子的契尔诺摩尔……”。

Exercise 2

Yes/No Questions:

1. Where is this article (excerpted)?

Is it written by Honore de Balzac?

2. How did Katia spend her first day?

Did she ask the children questions and encourage them to talk of themselves?

3. What did she already gain?

Did she know how to interest children from the start?

4. What did she take and open?

Did she say "Here's a book — just white pages, black letters, grey lines."?

5. When she told the children that they could look at the book from morning to night, what did they see then?

Did the children see a blue sky and waves running up the beach before learning A B C?

6. When she told the children about King Saltan, what did she remember?

Do you think that a book will suddenly come to life if the children do not learn about history, geography ... and other many things?

7. If the children were well educated, what would happen to them?

Instead of lines in a book, would the children hear the waves break on the shore?

3. The First Space Travelers

The very first traveler¹ to be sent out from our world into space was named Laika, a small Russian dog. He went out to space in a tiny rocket ship. Russian doctors listened to the radios to hear sounds from her ship. By listening to the way Laika flew through space in her small space ship, doctors learned some of the things people needed to know to fly in space².

The first American space travelers were monkeys, named Sam and Miss Sam. Doctors gave Sam and Miss Sam check-ups³ before they were sent out into space. When they came back, they each had another checkup right away. Both monkeys seemed to feel fine after their trips.

After Sam and Miss Sam came Ham, another monkey. But Ham had been to "space school!" He was so smart that he had learned how to turn things on and off by himself when lights flashed on in his space ship.

Then he was sent far, far out in space. When the lights flashed on in the rocket ship, Ham turned things on and off as he had learned to do. He did very well in space. His spaceship landed in the sea. Ham stayed in it until it was lifted onto a ship.

The day after Ham's space trip, newspapers all over the